2023/1

PLANO DE AÇÃO

LETRAS ESPANHOL E LITERATURA HISPÂNICA

COORDENAÇÃO DE CURSO
DISCENTES
DOCENTES

unipampa
Universidade Federal do Pampa
Campus Jaguarão

LETRAS - ESPANHOL E LITERATURA HISPÂNICA

Semillero
LETRAS ESPANHOL E LITERATURA HISPÂNICA

PERCURSO

1 APRESENTAÇÃO DA COORDENAÇÃO

2 COMPROMISSOS DA GESTÃO

3 A VOZ DISCENTE

4 AÇÕES DOS DOCENTES

5 PROJETOS ATIVOS

6 PROJEÇÕES

7 ESTAMOS NAS REDES

COORDENAÇÃO

Desde a publicação da Portaria Nº 154, DE 26 DE JANEIRO DE 2023, a Coordenação do Curso de Letras Espanhol e Literatura Hispânica está constituída pelas seguintes professoras.

Professora Maria do Socorro de Almeida Farias
Coordenadora de Curso

Professora Miriam Cristina Carniato
Coordenadora Substituta

Discente Lilian Fontaine Nunes
Bolsista Gestão - 2023

COMPROMISSOS DA GESTÃO

NESTA SEÇÃO, ESTÃO ELENCADAS AS AÇÕES QUE APONTAMOS NA MANIFESTAÇÃO DE COMPROMISSOS NA FICHA DE INSCRIÇÃO PARA CANDIDATURA - EDITAL 03/2022.
NOSSO COMPROMISSO INICIAL É DAR CONTINUIDADE ÀS AÇÕES DA GESTÃO ANTERIOR E AMPLIAR OUTRAS.

2023- 2024

LETRAS - ESPANHOL E LITERATURA HISPÂNICA

LETRAS ESPANHOL E LITERATURA HISPÂNICA

AÇÕES

01 Dar seguimento ao diálogo, entre docentes, sobre a Resolução 02/2019 que orienta a Base Comum nos Cursos de Licenciatura.

02 Implementar e executar a curricularização da extensão.

03 Fortalecer parcerias com municípios da região, com outras Universidades e Instituições de ensino do Uruguay, fortalecendo as relações e estudos fronteiriços.

04 Manter canais de comunicação contínuos com a comunidade acadêmica e externa , tanto pelos meios oficiais quanto por mídias sociais.

05 Incentivar a participação discente em eventos acadêmicos , disseminando às produções. Apoio à Semana Acadêmica e a outros eventos.

AÇÕES

06 Atuar em diálogo com a Comissão de Curso, NDE e discentes.

07 Discussão da carga-horária a distância em componentes curriculares.

08 Retomar a oferta de curso pelo Centro de Línguas e promover o estímulo para novas ofertas presenciais e online.

09 Elaborar o Plano de Ação anual juntamente com docentes e discentes do Curso

10 Estimular a produção científica e sua diculgação nos canais de comunicação do Curso.

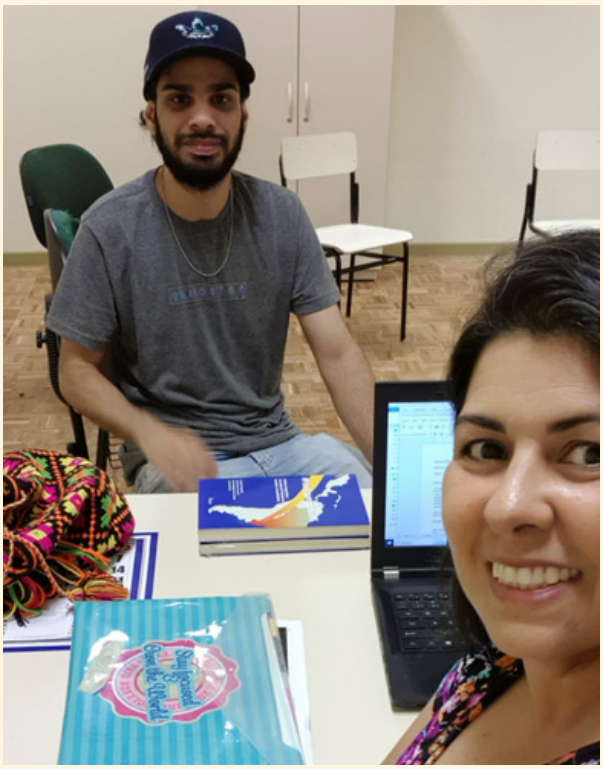
11 OUTRAS PROJEÇÕES

- SEMILLERO - projeto guarda-chuva que abarca diversas ações culturais, desenvolvidas pelos docentes e discentes do Curso tanto na Universidade quanto na comunidade.
- PROVA DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA ESPANHOLA- manter a elaboração, aplicação e correção da prova, vinculada ao Curso.
- PROVA DE INGRESSO PARA URUGUAIOS E ARGENTINO FRONTEIRIÇOS - manter a elaboração e correção da prova, vinculada ao Curso.

A VOZ DISCENTE

Para a elaboração desta seção, realizamos encontros no início do semestre com os discentes do Curso de Letras Espanhol e Literatura Hispânica.
Na ocasião elencaram pedidos, conversaram sobre as deficiências do Curso e as potencialidades. Enfatizaram a necessidade de ampla divulgação do Curso nas mídias e apontaram como potencialidade

DIvulgação do Curso no campus: folder; mensagens inspiradoras; elevador, escadas, murais, portas das salas	Ênfase nas redes sociais	Divulgação de projetos ativos
Reuniões semestrais com os discentes	Acompanhamento individual em realção ao percurso acadêmico do discente	Projeto nas escolas
Promover a circulação de alunos das escolas no campus	Ministrar aulas de língua e literatura no campus para alunos das escolas	Maior divulgação e aproximação da Universidade e do Curso com a cidade e região



Fotos: arquivo pessoal da Coodenação

AÇÕES DOS DOCENTES

As ações apontadas nesta seção correspondem às atividades de Práticas como Componente Curricular (PCC) que serão desenvolvidas nas disciplinas do semestre 2023/1.

01 Compreensão leitora e auditiva

Prática como componente curricular desenvolvida na disciplina : Libreta didáctica - lectura en lengua española

02 Español para niños

Participação discente no planejamento e execução da atividades do projeto.

03 Literatura Hispano-americana II

1) Pesquisa bibliográfica sobre a contextualização de uma temática para análise de um romance;
2) Elaboração de um texto didático que contextualize a obra literária e o tema de análise;
3) Gravação da leitura do texto para a produção de um podcast.

04 Literatura Espanhola

Elaboração de uma sequência didática baseada em uma obra (ou adaptação) de Literatura Espanhola.

05 Fonética e fonología

Elaboração de uma sequência didática para aplicar a atividade na turma do primeiro semestre.

06 Sintaxe

1) Elaboração de atividades lúdicas: criação de jogo, atividade com música e podcast, com conteúdos da disciplina.
2) Planejamento e execução de uma aula com conteúdo relacionado à disciplina.

07 Estudos gramaticais

Elaboración de entrevista (profesor de español de la educación básica/ coordinador/ miembro de la SEDUC de Arroio Grande y/ o Jaguarão para elaboración de un proyecto de enseñanza

08 Didática

Presentación de secuencias didácticas

DOCENTES DE LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA HISPÁNICA

01

Carlos Garcia Rizzon

E-mail carlosrizzon@unipampa.edu.br

02

Cristina Pureza Duarte Boéssio

E-mail: cristinaboessio@unipampa.edu.br

03

Geice Peres Nunes

.E-mail: geicenunes@unipampa.edu.br

04

Giane Rodrigues dos Santos

E-mail: gianesantos@unipampa.edu.br

05

Luciana Contreira Domingo

E-mail: lucianadomingo@unipampa.edu.br

06

Maria do Socorro de Almeida Farias-Marques

E-mail: mariamarques@unipampa.edu.br

07

Miriam Cristina Carniato

E-mail: miriamcarniato@unipampa.edu.br

PROJETOS ATIVOS

PROYECTOS DEL CURSO DE LETRAS ESPAÑOL Y LITERATURA HISPÁNICA

Projeto de pesquisa
Coordenador: Prof. Dr. Carlos Rizzon

José Monegal em tradução: teoria, prática e crítica

Através de estudos da teoria da tradução, nas atividades do projeto são realizadas traduções de contos de José Monegal – escritor uruguaio ainda inédito no Brasil –, visando a organização e publicação de uma coletânea dos seus textos em língua portuguesa. Explorando conceitos do regionalismo, da gauchesca e da fronteira, junto ao processo de tradução são produzidos artigos que analisam aspectos da temática e da linguagem presentes na literatura de José Monegal, narrativas ambientadas em regiões fronteiriças do pampa, na virada do século XIX para o XX.

Alguns títulos desses trabalhos são: "Entreveiros de feias peleias"; "Filosofias da vida gaúcha"; "O humor em tramas bagualas"; "Referências dos clássicos na construção do regionalismo"; "Invenção da linguagem na representação da regionalidade"; "Justiça na fronteira e fronteiras da justiça" e "O pampa negro traduzido na obra de José Monegal".

Literatics: sensibilización para el estudio de la lengua española (Projeto de Ensino, registro SAP)

LAS LENGUAS QUE HABITO: estudo da paisagem linguística da fronteira Jaguarão-Rio Branco (Projeto de Pesquisa, registro SIPPEE 2021020416319)

MUSI RIMAS
PROJETO DE PESQUISA

CARBÓN
publicação eletrônica do curso
Letras Espanhol e Literatura Hispânica

Centro de Línguas Jaguarão

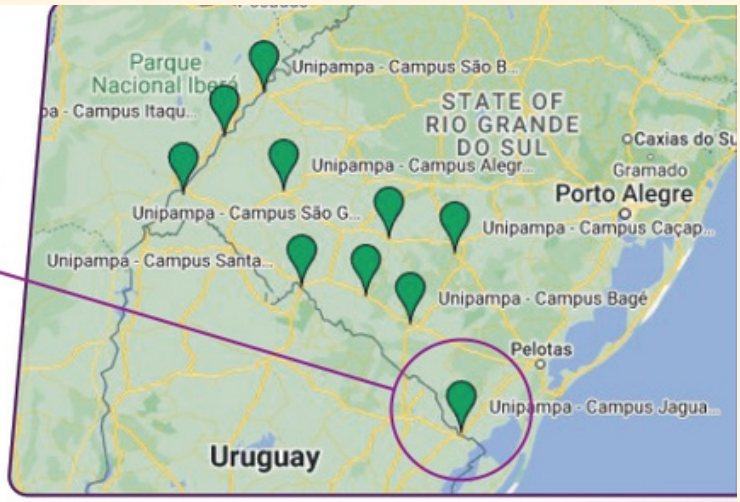
ESPAÑOL PARA SONIN

NO CAMPO DA LIJ
literatura infantil e juvenil em conexão com teorias, críticas e práticas

literatura espanhola
contextos, gêneros e intertextos

ESTAMOS NA DIVISA E NAS REDES

El Curso de Letras Español y Literatura Hispánica está en **Jaguarão (Brasil/RS)** ciudad que hace frontera con **Río Branco (Uruguay)**.



En las clases y en diversos **proyectos, desarrollamos estudios lingüísticos y culturales** específicos de esta región, además de la **apasionante literatura hispánica.**

Modalidad: Presencial - nocturno
Licenciatura de 3200 horas - duración 4 años
Número de Cupos: 30

Entre em contato:

/letrasespanholunijag

@letrasespanhol.unipampajag

letrasespanholunipampajag@gmail.com

Aponte a câmera do seu celular para o QRCode e acesse nosso site

unipampa Universidade Federal do Pampa
Campus Jaguarão